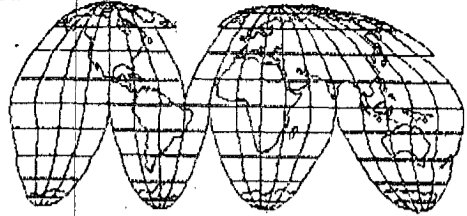




Le commerce et  
la politique étrangère  
cette semaine

This Week  
in Trade and  
Foreign Policy



du 16 au 22 juillet 1992

**Communiqués**

M<sup>me</sup> McDougall participera à la Conférence postministérielle de l'ANASE

Le 21 juillet 1992, N° 155

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Barbara McDougall, dirigera la délégation canadienne à la Conférence postministérielle (CPM) de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), qui se tiendra à Manille du 23 au 26 juillet. Elle réunit les ministres des affaires étrangères de l'ANASE, et ceux du Canada, de l'Australie, du Japon, de la Corée, de la Nouvelle-Zélande, des États-Unis et de la Communauté européenne. «Nos rapports avec l'ANASE nous permettent de créer des liens précieux avec l'Asie du Sud-Est, a déclaré M<sup>me</sup> McDougall. La Conférence nous permet de discuter de nos intérêts et préoccupations communs en ce qui a trait aux droits de la personne, à la sécurité, au commerce et au développement démocratique.»

Le Canada ratifie le traité «Ciel ouvert»

Le 21 juillet 1992, N° 154

L'honorable Barbara McDougall a annoncé que le Canada était devenu le premier pays à compléter le processus de ratification du traité «Ciel ouvert». L'Instrument de ratification canadien a été déposé aujourd'hui à Budapest. «Le Canada est fier du rôle de pionnier qu'il joue dans cet effort de réduction des tensions militaires dans le monde, a dit M<sup>me</sup> McDougall. Nous avons déployé beaucoup d'énergie pour que l'activité militaire atteigne ce niveau de transparence historique dans tous les pays participants.» Le traité «Ciel ouvert», qui a été signé par 25 pays de l'OTAN et de l'ancien Pacte de Varsovie, permet à chaque pays signataire de procéder à des vols d'observation au-dessus du territoire des autres, sur bref préavis. Il vise à favoriser la confiance entre les États en soumettant leurs activités militaires à l'inspection mutuelle.

Le plus populaire à Séville, le Pavillon du Canada accueille son millionième visiteur

Le 17 juillet 1992, N° 153

L'honorable Michael Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, a annoncé que le Pavillon du Canada à l'Expo 92 de Séville a accueilli son millionième visiteur ce matin. Ce millionième visiteur chanceux est M. Miguel Angel Vargas Jimenez, de Malaga (Espagne). Un sondage réalisé récemment auprès des visiteurs d'Expo 92 a confirmé que le Pavillon du Canada était le plus populaire de tous. «L'architecture exceptionnelle du Pavillon et les nombreuses expositions et présentations intéressantes qu'il abrite en ont fait l'une des attractions les plus populaires de l'Expo 92», a déclaré M. Wilson. Le thème du Pavillon, «Découvrir le Canada, découvrir un nouveau monde», invite les visiteurs à explorer les innovations et les découvertes scientifiques et technologiques du Canada, ses paysages spectaculaires et sa société multiculturelle moderne.

**Déclarations**

*«Nous sommes bien partis pour construire un cadre d'Accord de libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique (ALENA) qui profitera à nos trois pays pendant des années. Les objectifs du Canada dans ces négociations, rappelons-le, n'ont pas changé : ouvrir le marché mexicain, très protégé, aux exportateurs canadiens de biens, de services et de capitaux; maintenir et si possible améliorer les avantages acquis dans l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, et faire en sorte que le Canada demeure un endroit très intéressant pour la technologie et l'investissement étrangers, secteurs qui créent des emplois. Notre participation à l'ALENA nous aidera à attirer des investissements, ce qui ne serait pas le cas si nous en étions exclus.»*

Déclaration à la Presse de l'honorable Michael Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, au sujet de la réunion fédérale-provinciale des ministres du Commerce (Ottawa, le 20 juillet 1992, N° 92/32).

**À venir**

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 23-25 juillet 1992 :   | Réunion de l'ANASE à Manille (Philippines)  |
| 11-12 septembre 1992 : | Réunion ministérielle sur la Coopération économique de l'Asie-Pacifique à Bangkok (Thaïlande) |
| 15 septembre 1992 :    | Assemblée générale des Nations Unies (New York)   |
| 14-15 décembre 1992 :  | CSCE - Réunion du Conseil des ministres des affaires étrangères (Stockholm)                   |

Si vous voulez des copies supplémentaires, veuillez communiquer avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada au (613) 993-6435 ou sans frais au 1-800-267-8376. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction générale des communications sur le commerce et la politique étrangère.

CAI  
EA  
T38  
July 16-22  
1992  
DOCS



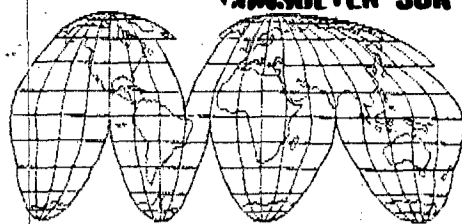
External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

**This Week  
in Trade and  
Foreign Policy**

**Le commerce et  
la politique étrangère  
cette semaine**

**NON CIRCULATING /  
CONSULTER SUR PLACE**



July 16 to 22, 1992

**Press Releases**

McDougall to Participate in Conference of Southeast Asian Nations

July 21 1992, No. 155

The Secretary of State for External Affairs, the Honourable Barbara McDougall, will lead the Canadian delegation to the Association of Southeast Asian Nations Post Ministerial Conference (ASEAN PMC) in Manila, July 23-26. The PMC brings together the foreign ministers of the six ASEAN countries and the foreign ministers of Canada, Australia, Japan, Korea, New Zealand, the United States and the European Community. "Canada's relationship with ASEAN offers us a valuable link with Southeast Asia," said Mrs. McDougall. "It allows us to discuss our common interests and concerns about human rights, security, trade and democratic development."

Canada Ratifies Open Skies Treaty

July 21, 1992, No. 154

The Honourable Barbara McDougall announced that Canada has become the first country to complete the process of ratifying the Open Skies Treaty. Canada's Instrument of Ratification was deposited in Budapest. "Canada is proud of its pioneering role in launching this effort to help reduce global military tension," said Mrs. McDougall. "We have worked hard to bring about this historic level of transparency in military activities in all participating countries." The Treaty, signed by 25 nations belonging to NATO and countries of the former Warsaw Pact, allows signatories to conduct short-notice observation flights over one another's territory. It is designed to foster confidence among states by opening military activities to outside inspection.

Most Popular in Seville, Canada Pavilion Greet its Millionth Visitor

July 17, 1992, No. 153

The Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, announced that the Canada Pavilion at Expo '92 in Seville, Spain, received its one-millionth visitor this morning. The lucky visitor was Miguel Angel Vargas Jimenez of Malaga, Spain. A recent survey of visitors to Expo '92 confirmed that Canada's is the most popular pavilion on the site. "The outstanding architecture of the building and the many interesting exhibits and presentations have made this one of the most popular attractions at Expo '92," Mr. Wilson said. The theme of the Canadian pavilion, "Discover Canada, Discover a New World," encourages visitors to explore Canadian innovations and discoveries in science and technology, our spectacular scenery and our modern multicultural society.

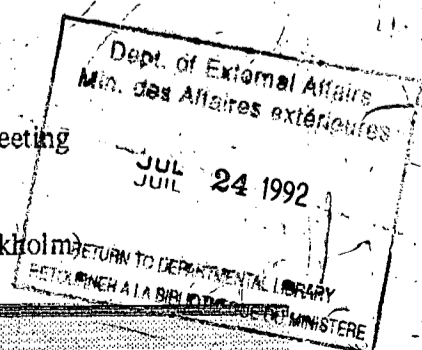
**Statements**

*"We are well on our way to building a NAFTA framework that will bring benefits to all three countries for years to come. Canada's objectives in these negotiations, we should recall, have not changed: opening the highly protected Mexican market to Canadian exporters of goods, services and investment capital; maintaining, and where possible improving, the benefits we achieved in the FTA; and ensuring that Canada remains a highly attractive location for job-creating foreign investment and technology. Our involvement in the NAFTA will help us attract investment, which would not be the case if we were excluded."*

Press Statement by the Honourable Michael Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, on the Federal-Provincial Trade Ministers Meeting (Ottawa, July 20, 1992, No. 92/32).

**Upcoming Events**

- July 23-25, 1992: ASEAN meeting (Manila, Philippines)
- September 11-12, 1992: Asia Pacific Economic Co-operation Ministerial Meeting (Bangkok, Thailand)
- September 15, 1992: United Nations General Assembly (New York)
- December 14-15, 1992: CSCE Council of Foreign Ministers Meeting (Stockholm)



Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 993-6435 or toll-free at 1-800-267-8375. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.